

**COLLOQUE
INTERNATIONAL
DE LA SOCIÉTÉ
DES HISPANISTES
FRANÇAIS**



JEUDI 1^{er} & VENDREDI 2 JUIIN 2023
Faculté de Lettres, Langues,
Sciences Humaines et Sociales
Université Bretagne Sud
LORIENT

LE PANHISPANISME : TENSIONS, ÉCARTS, RENCONTRES

Programme prévisionnel (établi le 23 mars)

Jeudi 1^{er} juin

- 9h00 Accueil des participants
9h30h Ouverture officielle du colloque
10h00 Conférence inaugurale : Mme Pilar García Mouton – *CSIC* (Espagne)
11h00 Communications

Session 1

PANHISPANISME TRANSATLANTIQUE

| Lauro Capdevila Benito – *Université Bordeaux Montaigne*

Le panhispanisme dans son labyrinthe. Du Diccionario panhispánico de dudas au Diccionario de americanismos

| Flor Mallqui Bravo – *Université Bordeaux Montaigne*

Ricardo Palma y la Real Academia Española de la Lengua: neologismos y americanismos

| Araceli Alonso Campo – *Universidad de Valladolid*

El español en la esfera pública norteamericana: el caso de los estadounidismos

Session 2

PANHISPANISME ET PLURILINGUISME

| Morgana Herrera – *Université Sorbonne Nouvelle*

| Agatha Mohring – *Université d'Angers*
Panhispanisme et bande dessinée : rencontre entre l'espagnol, le quechua, l'aymara et l'anglais dans la bande dessinée de genre de Gustavo Vargas

| Ángel Morales Cruz – *Université de Lille*

Littérature et publications en langues indigènes à Oaxaca

| Alejandro Mejía González – *Université Paul-Valéry*

Bilingüismo y espacios en tensión en la novela chicana Las aventuras de Don Chipote

12h30 Buffet sur place

14h00 Communications

Session 3

PANHISPANISME EN CONTEXTE CATALAN

| Enric Falguera García – *Universitat de Lleida*

La literatura infantil i juvenil catalana : un exemple de pancatalanisme

| Stéphanie Mateu – *Université Paul-Valéry*

Le catalanisme à l'aune de l'art de Santiago Rusiñol (1861- 1931) : le trencadis de la société hispanique

| Léo Rosell – *Université de Bourgogne*

Quelle lingua franca pour le Barça ? Le FC Barcelone face aux enjeux linguistiques et identitaires, de 1899 à nos jours

15h30 Pause-café

15h45 Communications

Session 5

LE PANHISPANISME EN CONTACT

| Clara García Vila – *Universidad Complutense de Madrid*

Galicia, cada día máis linda e máis linda. Unha introdución á folclorización da cultura galega: causas e efectos

| Sergio Blanco Fajardo – *Universidad de Málaga / Université de Lyon*

Un proyecto cultural hispanofrancés. Las emisiones de radio exteriores en español de la Radiodifusión Televisión Francesa (1958-1975)

16h45 Départ en bus + bateau-bus à Port-Louis

18h00 Concert de musique hispanique dans la salle Arsenal de la Citadelle de Port-Louis

20h Dîner au Restaurant La Grande Plage de Port-Louis

23h Retour à Lorient en bus privé

Session 4

LES TENSIONS DU PANHISPANISME À L'ÉCRAN

| Diane Bracco – *Université de Limoges*

Panhispanisme et bande dessinée : rencontre entre l'espagnol, le quechua, l'aymara et l'anglais dans la bande dessinée de genre de Gustaffo Vargas

| Andrés Cobo de Guzmán Medina – *Université Grenoble Alpes / Université Lyon 2*

Littérature et publications en langues indigènes à Oaxaca

| Eugénie Romon – *Université Bretagne Occidentale*

Ocho apellidos vascos: quand caricaturer le panhispanisme provoque une comédie à succès

Session 6

PANHISPANISME EN CONTEXTE PHILIPPIN

| Emmanuelle Sinardet – *Université Paris Nanterre*

Proyecto europeo Erasmus + DIGIPHILIT para la difusión de las literaturas filipinas en castellano en base al uso de las Humanidades digitales

| Álvaro Jimena – *Université de Strasbourg*

El hispanismo en Filipinas durante la colonización americana (1898-1946): ¿un movimiento anticolonial?

Vendredi 2 juin

9h Assemblée Générale de la Société des Hispanistes Français

11h15 Communications

Session 7

PANHISPANISME ET ARTS PLASTIQUES

| Rosmeliz Alva Zapata – *Université Bordeaux Montaigne*

En busca de una identidad nacional plástica peruana en las obras de Julia Codesido y Ricardo Grau

| Carlos Estela-Vilela – *Université Bordeaux Montaigne*, « *D'identités et de légendes. Tensions entre image et texte dans un album sur le Pérou des photographes français Achille et Eugène Courret*

| Guillermo Juberías Gracia – *Université Bretagne Sud*
Ramón Pérez de Ayala y la crítica de arte: hispanismo y visión universal de la pintura española en la Edad de Plata

12h30 Buffet sur place

14h Communications

Session 9

PANHISPANISME ET LITTÉRATURE

| Jesús Peris Llorca – *Universitat de València*

Intertextualidades en la obra narrativa de Bernat Morales i Sanmartín: un escritor entre dos sistemas literarios

| Fabrice Corrons – *Université Toulouse Jean Jaurès*
Panique dans le panhispanisme... Ou la suite de pans dans le théâtre espagnol actuel

Session 8

PANHISPANISME :

RENCONTRES ET APPRENTISSAGES

| Marie Lecouvey – *Université Paris Nanterre*

La question des racines. Hispanisme, nationalisme et cosmopolitisme chez les artistes et les savants dans la seconde moitié du XIXe siècle : étude de cas autour du Mexique

| Alejandro Lerena García – *Université Aix-Marseille / Universidad Carlos III*

Tender puentes, hacer justicia. Los viajes de ida y vuelta de las luchas contra la impunidad entre España, Argentina y Chile

| Gabriele Praloran – *Università di Verona*

¿Cómo se puede enseñar el panhispanismo al alumnado de la scuola secundaria italiana?

Session 10

PANHISPANISME ET LITTÉRATURE

| Ibtissam Ouadi-Chouchane – *Université de Strasbourg*

Le panhispanisme marocain: entre tensions et rencontres dans El Dardo rebelde (2016) d'Aziz Amahjour

| Elodie Carrera – *Université de Picardie Jules Verne*

El panhispanismo de Andrés Neuman: entre la nostalgia del origen argentino y la literatura española contemporánea

15h00 Communications

**Session 11
PANHISPANISME ET POLITIQUE**

| Daniel Attala – *Université Bretagne Sud*

De idiotismo a religión : tras los orígenes geopolíticos de los vocablos hispanismo y panhispanismo

| David Marcilhacy – *Sorbonne Université*

Panhispanisme et rivalités de "races" dans la géopolitique des Amériques au XIXe siècle

15h45 Pause-café

16h00 Conférence de clôture : M. José Del Valle - *University of New York* (États-Unis)

17h00 Fin du colloque